Coordination (1)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e Januari 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot inrichting van de tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen", heeft de 28e Januari 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 26 janvier 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "organisant la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics", a donné le 28 janvier 1956 l'avis suivant :

Artikel 155 van het besluit van de Regent van 26 Mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid luidt als volgt :

"De provincie- en de gemeentebesturen en de openbare instellingen mogen aan de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid toelating vragen om de werklozen te bezigen aan werken van openbaar nut, volgens de bepalingen en voorwaarden die door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zullen vastgesteld worden".

Het ontwerp strekt er toe aan dat artikel 155 uitvoering te geven door de "bepalingen en voorwaarden" vast te stellen waaronder de provincie- en gemeentebesturen gemachtigd kunnen worden tot het tewerkstellen van werklozen voor werken van openbaar nut.

De Raad van State hecht aan artikel 155 deze betekenis, dat de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aan werklozen bepaalde werken kan opleggen zonder dat deze werklozen zich daarom kunnen beroepen op de staat van arbeider, op wie de werkloosheidsregeling niet van toepassing is.

Aangezien deze werklozen niet kunnen worden geacht door een arbeidsovereenkomst gebonden te zijn, kan hun geen opzegging of opzeggingsvergoeding verschuldigd zijn krachtens de wet van 10 Maart 1900 betreffende de arbeidsovereenkomst, zelfs niet in de gevallen die niet in artikel 6, derde lid, van het ontwerp mochten zijn voorzien.

.../...

De Raad van State is derhalve van advies dat artikel 6, derde lid, dient te worden weggelaten, daar het, a contrario uitgelegd, de indruk wekt dat de werklozen of de betrokken openbare instellingen in sommige gevallen recht zouden hebben op opzegging of opzeggingsvergoeding. Om dergelijke interpretatie te vermijden, kan men volstaan met het zinsdeel aanvangend met de woorden "... wanneer deze hetzij..." te schrappen.

De Raad van State stelt voor, de twee laatste volzinnen van artikel 7, eerste lid, als volgt samen te voegen :

"Zij moet overeenstemmen met het loon dat normaal wordt uitbetaald voor werken in de aard van die waaraan de werkloze is tewerkgesteld, volgens het tarief vastgesteld door het paritair comité waaronder bedoeld beroep ressorteert, onder aftrek van de inhoudingen voor maatschappelijke zekerheid".

Artikel 7, tweede lid, bepaalt :

"Deze vergoeding wordt vermeerderd met een bijslag wegens gezinslast en voor moeder aan de haard, waarvan het bedrag berekend wordt zoals inzake werkloosheidsuitkeringen".

Men schrijve : "... met een bijslag geldend als kinderbijslag en als toelage voor de moeder in het gezin".

Anderzijds moet uit de tekst worden afgeleid dat artikel 80 van het besluit van de Regent van 26 Mei 1945 toepassing vindt op de uitbetaling van kinderbijslag

.../...

en van de toelage voor de moeder in het gezin. Is dit niet de bedoeling van de Regering, dan dient de tekst ter zake te worden gewijzigd.

+

\+ +

De Raad van State stelt voor, de volgorde van de artikelen 8 en 9 om te keren; volgens de opvatting van de Regering schijnen de bepalingen van artikel 9 wel de algemene regel te vormen.

+

\+ +

Artikel 8, eerste lid, van het ontwerp ware beter als volgt te lezen :

"Op verzoek van de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen kan de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, in hun plaats en voor hun rekening, de vergoedingen en de bijslag betalen en de werklozen tegen arbeidsongevallen verzekeren".

L'article 155 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage porte :

"Les administrations provinciales et communales et les établissements publics pourront demander à l'Office national du placement et du chômage, l'autorisation d'occuper les chômeurs à des travaux d'utilité publique aux clauses et conditions qui seront fixées par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale".

Le présent projet tend à exécuter cet article 155 en déterminant les "clauses et conditions" auxquelles les administrations provinciales et communales pourront obtenir l'autorisation d'occuper des chômeurs à des travaux d'utilité publique.

Le Conseil d'Etat est d'avis que la seule portée de l'article 155 est de permettre à l'Office national du placement et du chômage d'imposer aux chômeurs certains travaux sans que ces chômeurs puissent soutenir, de ce fait, qu'ils sont devenus des travailleurs échappant à la réglementation relative au chômage.

Ces chômeurs ne pouvant être considérés comme étant liés par un contrat de travail, il ne peut leur être dû de préavis ni d'indemnité de préavis en vertu de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, même dans les cas qui ne seraient pas prévus à l'article 6, alinéa 3, du projet.

.../...

Le Conseil d'Etat est d'avis que l'article 6, alinéa 3,devrait être omis car, interprété a contrario,il donne à croire que les chômeurs ou les établissements publics intéressés auraient droit dans certains cas à un préavis ou une indemnité de préavis. Il suffirait toutefois, pour éviter cette interprétation, de supprimer le membre de phrase commençant par les mots " ... lorsque ceux-ci retrouvent un travail ...".

Le Conseil d'Etat propose de fusionner comme suit les deux dernières phrases de l'article 7, alinéa 1er :

"Elle doit correspondre aux salaires normalement payés pour les travaux du genre de celui auquel le chômeur est occupé, d'après le barème adopté par la commission paritaire dont relève la profession envisagée, déduction faite des retenues de sécurité sociale".

L'article 7, alinéa 2, porte :

"Cette indemnité est majorée d'un supplément à titre de charges familiales et de la mère au foyer dont le montant est calculé comme en matière d'allocations de chômage".

Il conviendrait d'écrire:" ... d'un supplément à titre d'allocations familiales et à titre d'allocation de la mère au foyer".

.../...

D'autre part, on doit déduire du texte que l'article 80 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 s'applique au paiement des allocations familiales et de la mère au foyer. Si telle n'est pas l'intention du Gouvernement, il conviendrait de modifier le texte sur ce point.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'intervertir l'ordre des articles 8 et 9 du projet; il semble bien,en effet,que dans l'intention du Gouvernement les dispositions de l'article 9 constituent la règle générale.

\+

\+ +

L'article 8, alinéa 1er,du projet serait mieux rédigé comme suit :

"A la demande des provinces, des communes et des établissements publics, l'Office national du placement et du chômage peut effectuer en lieu et place de ceux-ci et pour leur compte, le paiement des indemnités et suppléments et assurer les chômeurs contre les accidents du travail".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: premier président,
conseillers d'Etat,
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. DUCHATELET, adjunct-lid van het Coördinatiebureau.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.